

Excutieven — Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij. Onteigeningen. Rechtspraak bij hoogdringende omstandigheden, bl. 8777. — Verklaring van openbaar nut, bl. 8777.

Officiële berichten**Vast Secretariaat voor werving van het Rijkspersoneel**

Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Franstalige bestuurssecretarissen (algemene kwalificatie) (AF.83070A). Uitslagen, bl. 8777. — Samenstelling van een wervingsreserve van: a) Franstalige opstellers; b) correspondenten der vorsing voor de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat (AF.83082 A). Uitslagen, bl. 8778.

Ministerie van Binnenlandse Zaken

Omzendbrief nr. 250 van 12 juni 1984. Aanbevelingen voor het verlenen van dienstrijvingsstellingen ter gelegenheid van de verkiezingen van 7 juni 1984 voor het Europees Parlement, bl. 8782.

Ministerie van Landsverdediging

Werving van een repelitor ten behoeve van het Taalcentrum van de Koninklijke Militaire School, Renaissanceaan 30, te 1040 Brussel, bl. 8783.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 8784.

Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Oproep nr. 53/84. Aanwerving van een uitvoerend secretaris voor de scholen met Belgisch leerplan te Shaba, in Zaïre, bl. 8784.

Ministerie van Financiën

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Erfloze nalatenschap, bl. 8785. — Administratie der Douane en Accijnzen. Bekendmaking gedaan ter uitvoering van artikel 10 van de algemene wet inzake douane en accijnzen. Antidumpingrechten, bl. 8786.

Excutifs — Communauté flamande

Société flamande d'Épuration des Eaux. Expropriations. Procédure d'extrême urgence, p. 8777. — Déclaration d'utilité publique, p. 8777.

Avls officiels**Secrétariat permanent de recrutement du personnel de l'Etat**

Constitution d'une réserve de recrutement de secrétaires d'administration (qualification générale) masculins et féminins, d'expression française (AF.83.070A). Résultats, p. 8777. — Constitution d'une réserve de recrutement: a) de rédacteurs d'expression française; b) de correspondants de la recherche d'expression française pour les établissements scientifiques de l'Etat (AF.83082 A). Résultats, p. 8778.

Ministère de l'Intérieur

Circulaire n° 250 du 12 juin 1984. Recommandations pour l'octroi de dispenses de service à l'occasion des élections du 17 juin 1984 pour le Parlement Européen, p. 8782.

Ministère de la Défense nationale

Recrutement d'un répéiteur pour les besoins du Centre linguistique de l'École royale militaire, avenue de la Renaissance 30, à 1040 Bruxelles, p. 8783.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 8784.

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Appel n° 53/84. Recrutement d'un secrétaire exécutif pour les écoles à programme belge du Shaba, au Zaïre, p. 8784.

Ministère des Finances

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Succession en déshérence, p. 8785. — Administration des Douanes et Accises. Publication faite en exécution de l'article 10 de la loi générale sur les douanes et accises. Droits antidumping, p. 8786.

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND**

N. 84 — 1119

1 JUNI 1984. — Koninklijk besluit tot aanpassing van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen in overeenstemming met de uitbreiding van het recht op overlevingspensioen ten gunste van bepaalde weduwnaars

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

Gelet op de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen;

Overwegende dat artikel 122, § 1, van deze laatste wet bepaalt dat het recht op overlevingspensioen dat aan weduwen wordt toegekend bij het bovenbedoeld koninklijk besluit nr. 72, wordt uitgebreid ten gunste van de weduwnaars wier echtgenote overleden is of afwezig werd verklaard na 31 december 1983;

Overwegende dat § 2 van datzelfde artikel het de Koning mogelijk maakt het koninklijk besluit nr. 72 aan te passen op grond van deze uitbreiding van het recht op overlevingspensioen; dat dit besluit ertoe strekt die aanpassing tot stand te brengen;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 januari 1982 houdende vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Pensioenen, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken;

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES**

F. 84 — 1119

1er JUIJN 1984. — Arrêté royal adaptant l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants en fonction de l'extension du droit à la pension de survie en faveur de certains veufs

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

Vu la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension;

Considérant que l'article 122, § 1er, de cette dernière loi dispose que le droit à la pension de survie, que reconnaît aux veuves l'arrêté royal n° 72 susvisé, est étendu en faveur des veufs dont l'épouse est décédée ou a été déclarée absente après le 31 décembre 1983;

Considérant que le § 2 de ce même article permet au Roi d'adapter l'arrêté royal n° 72 en fonction de cette extension du droit à la pension de survie; que le présent arrêté tend à réaliser cette adaptation;

Vu l'arrêté royal du 4 janvier 1982 fixant les compétences du Secrétaire d'Etat aux Pensions, adjoint au Ministre des Affaires sociales;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat dit besluit dringend dient genomen te worden, aangezien de wet van 15 mei 1984 waarvan het de uitvoering verzekert op 1 januari 1984 in werking treedt;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976 en bij het koninklijk besluit nr. 34 van 30 maart 1982, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de § 1 worden de woorden « ten voordele van de weduwen van zelfstandigen en helpers » vervangen door de woorden « ten voordele van de langstlevende echtgenoten van deze zelfstandigen en helpers »;

2° de § 3, 2°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° van een overlevingspensioen aan de langstlevende echtgenoot van een zelfstandige of van een helper; ».

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 9 juni 1970 en 15 mei 1984 en bij het koninklijk besluit nr. 34 van 30 maart 1982, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin van § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Om recht te hebben op het overlevingspensioen, onverminderd het bepaalde in artikel 8, moet de langstlevende echtgenoot voldoen aan de volgende voorwaarden : »;

2° in de § 1, 1°, worden de woorden « wanneer, bij het overlijden van de man, een kind ten laste was waarvoor zij of haar man kinderbijslag ontving of » vervangen door de woorden « wanneer, bij het overlijden, een kind ten laste was waarvoor een van de echtgenoten kinderbijslag ontving of »;

3° de § 1, 2°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° minstens 45 jaar oud zijn; die voorwaarde is niet vereist indien de langstlevende echtgenoot naar rata van minstens 66 pct. bestendig arbeidsongeschikt is of een kind opvoedt dat te zijnen laste is of geacht wordt te zijn. De koning bepaalt wanneer aan een van die voorwaarden voldaan is en hoe het bewijs ervan geleverd wordt. »;

4° de § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Met het oog op de toekenning van het overlevingspensioen geldt de verklaring van de afwezigheid van de echtgenoot, overeenkomstig artikel 115 van het Burgerlijk Wetboek, als bewijs van zijn overlijden. »;

5° er wordt een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. Het ontstaan van het recht op overlevingspensioen ten voordele van de weduwnaar is bovendien gebonden aan de voorwaarde dat de echtgenote overleden is of afwezig werd verklaard na 31 december 1983. ».

Art. 3. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. § 1. Onverminderd de bepalingen van de §§ 2 en 3 gaat het overlevingspensioen in, de eerste van de maand die volgt op deze waarin de aanvraag wordt ingediend.

Het gaat echter in de eerste van de maand waarin de echtgenoot overleden is, indien de aanvraag wordt gedaan binnen de twaalf maanden na dit overlijden.

Indien de langstlevende echtgenoot, die een aanvraag tot overlevingspensioen indient in de voorwaarden bedoeld in vorig lid, aanspraak kan maken op een rustpensioen kan dit laatste, onverminderd de bepalingen van artikel 3, §§ 1 en 2, toegekend worden met uitwerking op dezelfde datum als het overlevingspensioen.

De Koning bepaalt onder welke voorwaarden het overlevingspensioen kan ingaan vanaf de eerste van de maand waarin de man overleden is, wanneer een kind posthuum geboren wordt.

§ 2. Het recht op overlevingspensioen wordt ambtshalve onderzocht :

1° als de overleden echtgenoot een rustpensioen genoot bij zijn overlijden;

2° als op het ogenblik van het overlijden nog geen definitieve beslissing was getroffen nopens de aanvraag om rustpensioen, ingediend door de overleden echtgenoot.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant que le présent arrêté doit être pris d'urgence étant donné que la loi du 15 mai 1984 dont il constitue l'exécution entre en vigueur le 1er janvier 1984;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par la loi du 6 février 1976 et par l'arrêté royal n° 34 du 30 mars 1982, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1er les mots « au profit des veuves des travailleurs indépendants et des aidants » sont remplacés par les mots « au profit des conjoints survivants de ces travailleurs indépendants et aidants »;

2° le § 3, 2°, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° d'une pension de survie au conjoint survivant d'un travailleur indépendant ou d'un aidant; ».

Art. 2. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 4 du même arrêté, modifié par les lois des 9 juin 1970 et 15 mai 1984 et par l'arrêté royal n° 34 du 30 mars 1982 :

1° la phrase introductive du § 1er est remplacée par la disposition suivante :

« § 1er. Pour pouvoir prétendre à la pension de survie, sans préjudice des dispositions de l'article 8, le conjoint survivant doit remplir les conditions suivantes : »;

2° au § 1er, 1°, les mots « si au décès du mari un enfant était à charge pour lequel elle ou son mari percevait des allocations familiales ou » sont remplacés par les mots « si au décès un enfant était à charge pour lequel un des conjoints percevait des allocations familiales ou »;

3° le § 1er, 2°, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° être âgé de 45 ans au moins; cette condition n'est pas requise si le conjoint survivant est atteint d'une incapacité permanente de travail de 66 p.c. au moins ou s'il élève un enfant qui est à sa charge ou qui est censé être à sa charge. Le Roi détermine quand il est satisfait à une de ces conditions et comment la preuve en est faite. »;

4° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. En vue de l'octroi de la pension de survie, la déclaration d'absence du conjoint, conformément à l'article 115 du Code civil, vaut preuve de son décès. »;

5° il est ajouté un § 3 rédigé comme suit :

« § 3. L'ouverture du droit à la pension de survie au profit du veuf est en outre soumise à la condition que l'épouse soit décédée ou que son absence ait été déclarée après le 31 décembre 1983. ».

Art. 3. L'article 5 du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. § 1er. Sans préjudice des dispositions des §§ 2 et 3, la pension de survie prend cours le premier du mois qui suit celui au cours duquel la demande est introduite.

Toutefois, elle prend cours le premier du mois au cours duquel le conjoint est décédé, si la demande est introduite dans un délai de douze mois à compter de ce décès.

Si le conjoint survivant qui introduit une demande de pension de survie dans les conditions visées à l'alinéa précédent, peut prétendre à une pension de retraite, celle-ci peut, sans préjudice des dispositions de l'article 3, §§ 1er et 2, être accordée avec effet à la même date que la pension de survie.

Le Roi détermine dans quelles conditions la pension de survie peut, en cas de naissance posthume, prendre cours à partir du premier du mois au cours duquel le mari est décédé.

§ 2. Le droit à la pension de survie est examiné d'office :

1° si le conjoint décédé bénéficiait à son décès d'une pension de retraite;

2° si, au moment du décès, aucune décision définitive n'avait été prise concernant la demande de pension de retraite introduite par le conjoint décédé.

In deze gevallen gaat het overlevingspensioen in de eerste van de maand die volgt op deze waarin de echtgenoot overleden is. Indien evenwel in het in 2^o bedoeld geval het rustpensioen geweigerd wordt terwijl de langstlevende echtgenoot aanspraak kan maken op overlevingspensioen, wordt dit laatste pensioen toegekend vanaf de maand waarin de echtgenoot is overleden.

Indien de echtgenoten van tafel en bed of feitelijk gescheiden waren, is deze paragraaf slechts van toepassing op voorwaarde dat de langstlevende echtgenoot een aanvraag had ingediend om een gedeelte van het rustpensioen van zijn echtgenoot te bekomen of indien hij ambtshalve op dit voordeel aanspraak kan maken.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van het laatste lid van § 2, heeft de aanvraag om overlevingspensioen, ingediend door een van tafel en bed of feitelijk gescheiden langstlevende echtgenoot, uitwerking op de datum bepaald krachtens § 1. Nochtans, wanneer de overleden echtgenoot zich bij zijn overlijden bevond in een van de toestanden bedoeld in § 2, 1^o of 2^o, gaat het overlevingspensioen in, naar gelang van het geval, de eerste van de maand die volgt op deze waarin de aanvraag wordt ingediend of de eerste van de maand die volgt op deze waarin de echtgenoot is overleden, indien de aanvraag gedaan wordt binnen de twaalf maanden na dit overlijden.

§ 4. De Koning mag andere gevallen bepalen waarin de rechten op het overlevingspensioen ambtshalve worden onderzocht en, voor die gevallen, de ingangsdatum van het overlevingspensioen vaststellen. »

Art. 4. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1984, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De langstlevende echtgenoot die door opeenvolgende huwelijken verbonden is geweest met zelfstandigen, kan slechts het hoogste overlevingspensioen bekomen waarop hij recht zou hebben. »

2^o de § 2, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De langstlevende echtgenoot die door opeenvolgende huwelijken verbonden is geweest met een zelfstandige en met een werknemer die onderworpen was aan een andere rust- en overlevingspensioenregeling, kan het bij dit besluit bepaalde overlevingspensioen slechts bekomen indien hij afziet van de uitkering van het overlevingspensioen dat hem krachtens een andere pensioenregeling toegekend zou zijn. »

Art. 5. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. Onverminderd de toepassing van artikel 8, verliest de langstlevende echtgenoot zijn recht op het overlevingspensioen :

1^o wanneer hij hertrouwt. Onverminderd de toepassing van artikel 6 herkrijgt hij, na aanvraag, zijn recht in geval van ontbinding van het huwelijk;

2^o wanneer hij, zo hij geen 45 jaar oud is, niet meer voldoet aan een der voorwaarden die de vervroegde toekenning van het overlevingspensioen mogelijk maken. Hij herkrijgt zijn recht, op aanvraag, wanneer hij opnieuw voldoet aan een van die voorwaarden of wanneer hij de leeftijd van 45 jaar bereikt. »

Art. 6. In artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 34 van 30 maart 1982 en bij de wet van 15 mei 1984, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De langstlevende echtgenoot die, bij het overlijden van de echtgenoot, niet voldoet aan de bij artikel 4, § 1, beoogde voorwaarden, kan gedurende een periode van twaalf maanden aanspraak maken op een overlevingspensioen.

Onverminderd de gevallen waarin het recht op overlevingspensioen ambtshalve wordt onderzocht, kan het voordeel van deze paragraaf slechts ingeroepen worden indien de betrokkene zijn aanvraag indient binnen een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf de dag van het overlijden van zijn echtgenoot. »

2^o de § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Wanneer een van de in artikel 7 beoogde gebeurtenissen zich voordoet, mag de langstlevende echtgenoot die daadwerkelijk en zonder onderbreking sedert het overlijden van zijn echtgenoot, doch gedurende minder dan tien maanden, een overlevingspensioen genoot, op het overlevingspensioen verder aanspraak maken gedurende een aantal maanden dat gelijk is aan het verschil tussen 12 en het aantal maanden voor dewelke hij het overlevingspensioen genoten heeft op het ogenblik dat bovengenoemd voorval zich voordoet. »

3^o in de § 3 worden de woorden « de weduwe » vervangen door de woorden « de langstlevende echtgenoot. »

Dans ces cas, la pension de survie prend cours le premier du mois qui suit celui au cours duquel le conjoint est décédé. Toutefois, si dans le cas visé au 2^o la pension de retraite est refusée alors que le conjoint survivant peut prétendre à la pension de survie, cette dernière est accordée à partir du mois au cours duquel le conjoint est décédé.

Lorsque les conjoints étaient séparés de corps ou de fait, le présent paragraphe n'est d'application que si le conjoint survivant avait introduit une demande tendant à obtenir une partie de la pension de retraite de son conjoint ou s'il pouvait prétendre d'office à cet avantage.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du dernier alinéa du § 2, la demande de pension de survie introduite par un conjoint survivant qui était séparé de corps ou de fait sortit ses effets à la date fixée en vertu du § 1er. Toutefois, si le conjoint décédé se trouvait à son décès dans une des situations visées au § 2, 1^o ou 2^o, la pension de survie prend cours, suivant le cas, le premier du mois qui suit celui au cours duquel la demande est introduite ou le premier du mois suivant celui au cours duquel le conjoint est décédé, si la demande est introduite dans un délai de douze mois à compter de ce décès.

§ 4. Le Roi peut déterminer d'autres cas dans lesquels les droits à la pension de survie sont examinés d'office et fixer, pour ces cas, la prise de cours de la pension de survie. »

Art. 4. A l'article 6 du même arrêté, modifié par la loi du 15 mai 1984, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1er est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Le conjoint survivant, qui a été uni par des mariages successifs à des travailleurs indépendants, ne peut obtenir que la plus élevée des pensions de survie auxquelles il pourrait prétendre. »

2^o le § 2, alinéa 1er, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le conjoint survivant, qui a été uni par des mariages successifs à un travailleur indépendant et à un travailleur soumis à un autre régime de retraite et de survie, ne peut obtenir la pension de survie prévue par le présent arrêté que s'il renonce au paiement de la pension de survie qui lui serait accordée en vertu d'un autre régime de pension. »

Art. 5. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Sans préjudice de l'application de l'article 8, le conjoint survivant perd son droit à la pension de survie :

1^o lorsqu'il se remarie. Sans préjudice de l'application de l'article 6, il recouvre, après demande, son droit en cas de dissolution du mariage;

2^o lorsque, n'étant pas âgé de 45 ans, il ne satisfait plus à une des conditions permettant l'octroi anticipé de la pension de survie. Il recouvre son droit, sur demande, lorsqu'il réunit à nouveau une de ces conditions ou lorsqu'il atteint l'âge de 45 ans. »

Art. 6. A l'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal n^o 34 du 30 mars 1982 et par la loi du 15 mai 1984, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1er est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Le conjoint survivant qui ne réunit pas, au décès du conjoint, les conditions visées à l'article 4, § 1er, peut prétendre à la pension de survie pendant une période de douze mois.

Sans préjudice des cas dans lesquels le droit à la pension de survie est examiné d'office, le bénéfice du présent paragraphe ne peut être invoqué que si l'intéressé introduit sa demande dans un délai de douze mois à dater du jour du décès de son conjoint. »

2^o le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Lorsque survient un des événements visés à l'article 7, le conjoint survivant qui a bénéficié effectivement de la pension de survie sans interruption depuis le décès de son conjoint, mais pendant moins de dix mois, peut continuer à prétendre à la pension de survie pour un nombre de mois égal à la différence entre 12 et le nombre de mois pendant lesquels il a bénéficié de la pension de survie au moment où est survenu l'événement susvisé. »

3^o au § 3 les mots « la veuve » sont remplacés par les mots « le conjoint survivant. »

Art. 7. In artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 9 juni 1970, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de §§ 1, 2 en 3 worden respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. De langstlevende echtgenoot kan aanspraak maken op het basisbedrag van het overlevingspensioen indien de loopbaan van de overleden echtgenoot voldoet aan de bepalingen van artikel 16, § 1.

De bepalingen van artikel 16, § 1, vierde lid, zijn niet van toepassing wanneer de referentieperiode slechts één kalenderjaar omvat.

Artikel 16, § 1, vijfde lid, is van toepassing inzake overlevingspensioen.

§ 2. Indien de loopbaan van de overleden echtgenoot niet voldoet aan de bepalingen van § 1, kan de langstlevende echtgenoot voor elk jaar beroepsbezigheid van de overleden echtgenoot in de loop van de referentieperiode bepaald in artikel 16, § 2, een breuk van het basisbedrag van het overlevingspensioen bekomen.

Onverminderd de toepassing van artikel 16, § 2, vierde lid, heeft deze breuk de eenheid als teller en het aantal jaren begrepen in de referentieperiode als noemer.

§ 3. Voor de toepassing van de §§ 1 en 2 van dit artikel eindigen de referentieperiodes, respectievelijk bedoeld in artikel 16, §§ 1 of 2, op 31 december van het jaar dat dit van het overlijden voorafgaat, indien de overleden echtgenoot geen vervroegd rustpensioen als zelfstandige genoot en indien het overlijden heeft plaatsgehad vóór de leeftijd van 65 of 60 jaar, naargelang het gaat om de man of de vrouw. »;

2° in § 5, 2°, worden de woorden « de man » vervangen door de woorden « de overleden echtgenoot »;

3° in § 5, 3°, worden de woorden « ten voordele van de weduwen wier man » vervangen door de woorden « wanneer de echtgenoot ».

Art. 8. Aan artikel 17bis, ingevoegd in hetzelfde besluit bij de wet van 6 februari 1976 en gewijzigd bij de wet van 17 december 1976 en bij het koninklijk besluit nr. 1 van 26 maart 1981, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1°, worden de eerste twee leden vervangen door de volgende bepalingen :

« 1° het totaal wordt gemaakt van de jaren welke het recht op pensioen kunnen openen en die begrepen zijn in de periode die aanvangt op 1 januari 1946 en die eindigt op 31 december van het jaar dat datgene voorafgaat, naar gelang van het geval, waarin de overleden echtgenoot de ouderdom van 65 of 60 jaar heeft bereikt naargelang het gaat om een man of een vrouw, of datgene waarin het vervroegd rustpensioen is ingegaan.

Zo de echtgenoot geen vervroegd rustpensioen genoot en overleden is vóór het jaar waarin hij, naargelang het gaat om een man of een vrouw, de ouderdom van 65 of 60 jaar zou bereikt hebben, eindigt voormelde periode op 31 december van het jaar dat datgene voorafgaat waarin hij is overleden. »;

2° in § 1, 2°, eerste lid, worden de woorden « de teller 45 is » vervangen door de woorden « de teller 45 of 40 is, naargelang de overleden echtgenoot de man of de vrouw is, »;

3° in § 1, 2°, eerste lid, worden de woorden « van de man » vervangen door de woorden « van de overleden echtgenoot »;

4° in § 1, 3°, worden de woorden « minstens 45 » vervangen door de woorden « minstens 45 of 40, naargelang de overleden echtgenoot de man of de vrouw is, »;

5° in § 1, 3°, worden de woorden « waarvan de noemer 45 is » vervangen door de woorden « waarvan de noemer 45 of 40 is, naar gelang van het geval »;

6° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De Koning bepaalt hoe het recht op overlevingspensioen op grond van de loopbaan ontstaat :

1° wanneer de man is overleden vóór 1 januari 1947;

2° wanneer de overleden echtgenoot vóór 1 januari 1947 de leeftijd van 65 of 60 jaar heeft bereikt, naargelang het gaat om de man of de vrouw;

3° wanneer de man of de vrouw, naar gelang van het geval, is overleden vóór het einde van het jaar waarin betrokkene de leeftijd van 20 jaar heeft bereikt of zou bereikt hebben. ».

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1984.

Art. 7. A l'article 17 du même arrêté, modifié par la loi du 9 juin 1970, sont apportées les modifications suivantes :

1° les §§ 1er, 2 et 3 sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

« § 1er. Le conjoint survivant peut prétendre au montant de base de la pension de survie si la carrière du conjoint décédé satisfait aux dispositions de l'article 16, § 1er.

Les dispositions de l'article 16, § 1er, alinéa 4, ne sont pas applicables lorsque la période de référence ne comporte qu'une année civile.

L'article 16, § 1er, alinéa 5, est applicable en matière de pension de survie.

§ 2. Si la carrière du conjoint décédé ne satisfait pas aux dispositions du § 1er, le conjoint survivant peut obtenir pour chaque année d'activité professionnelle du conjoint décédé au cours de la période de référence déterminée à l'article 16, § 2, une fraction du montant de base de la pension de survie.

Sans préjudice de l'application de l'article 16, § 2, alinéa 4, cette fraction a pour numérateur l'unité et pour dénominateur le nombre d'années que comporte la période de référence.

§ 3. En vue de l'application des §§ 1er et 2 du présent article, les périodes de référence visées respectivement à l'article 16, §§ 1er ou 2, se terminent au 31 décembre de l'année qui précède celle du décès si le conjoint décédé ne bénéficiait pas d'une pension de retraite anticipée en qualité de travailleur indépendant et si le décès est survenu avant l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit du mari ou de la femme. »

2° au § 5, 2° les mots « le mari » sont remplacés par les mots « le conjoint décédé »;

3° au § 5, 3°, les mots « en faveur des veuves dont le mari » sont remplacés par les mots « lorsque le conjoint ».

Art. 8. A l'article 17bis, inséré dans le même arrêté par la loi du 6 février 1976 et modifié par la loi du 17 décembre 1976 et par l'arrêté royal n° 1 du 26 mars 1981, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1er, 1°, les deux premiers alinéas sont remplacés par les dispositions suivantes :

« 1° sont totalisées les années susceptibles d'ouvrir le droit à la pension, comprises dans une période qui débute le 1er janvier 1946 et qui se termine le 31 décembre de l'année qui précède, suivant le cas, celle au cours de laquelle le conjoint décédé a atteint l'âge de 65 ou 60 ans selon qu'il s'agit du mari ou de la femme, ou celle de la prise de cours anticipée de la pension de retraite.

Si le conjoint, ne bénéficiant pas d'une pension de retraite anticipée, est décédé avant l'année au cours de laquelle il aurait atteint l'âge de 65 ou de 60 ans selon qu'il s'agit du mari ou de la femme, la période susvisée prend fin au 31 décembre de l'année qui précède celle au cours de laquelle il est décédé. »

2° au § 1er, 2°, alinéa 1er, les mots « le numérateur est 45 » sont remplacés par les mots « le numérateur est 45 ou 40, selon que le conjoint décédé est le mari ou la femme, »;

3° au § 1er, 2°, alinéa 1er, les mots « du mari » sont remplacés par les mots « du conjoint décédé »;

4° au § 1er, 3°, les mots « au moins 45 » sont remplacés par les mots « au moins 45 ou 40, selon que le conjoint décédé est le mari ou la femme, »;

5° au § 1er, 3°, les mots « dont le dénominateur est 45 » sont remplacés par les mots « dont le dénominateur est 45 ou 40, suivant le cas »;

6° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le Roi détermine comment se réalise l'ouverture du droit à la pension de survie en fonction de la carrière :

1° lorsque le mari est décédé avant le 1er janvier 1947;

2° lorsque le conjoint décédé avait atteint l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit du mari ou de la femme, avant le 1er janvier 1947;

3° lorsque le mari ou la femme, suivant le cas, est décédé avant l'expiration de l'année au cours de laquelle il a ou aurait atteint l'âge de 20 ans. ».

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1984.

Art. 10. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen zijn, ieder voor wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,
P. MAINIL

N. 84 — 1120

1 JUNI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 1976 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de binnenschippers aanspraak kunnen maken op een vervroegd rustpensioen als zelfstandige.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor zelfstandigen, inzonderheid op de artikelen 3, § 2, laatste lid, en 30;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1976 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de binnenschippers aanspraak kunnen maken op een vervroegd rustpensioen als zelfstandige, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 januari 1982 houdende vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Pensioenen, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit getroffen wordt ingevolge de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, welke uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1984;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 20 december 1976 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de binnenschippers aanspraak kunnen maken op een vervroegd rustpensioen als zelfstandige, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. In geval van scheiding van tafel en bed, is de in § 1, 1^o, bedoelde verbintenis niet vereist ten aanzien van de echtgenoot behalve indien deze een deel van het pensioen van de gerechtigde bekomt. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1984.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen zijn, ieder voor wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,
P. MAINIL

Art. 10. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er juin 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,
P. MAINIL

F. 84 — 1120

1er JUIN 1984. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 1976 fixant les conditions dans lesquelles les bateliers de navigation intérieure peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée en qualité de travailleur indépendant

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, notamment les articles 3, § 2, dernier alinéa, et 30;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1976 fixant les conditions dans lesquelles les bateliers de navigation intérieure peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée en qualité de travailleur indépendant, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 4 janvier 1982 fixant les compétences du Secrétaire d'Etat aux Pensions, adjoint au Ministre des Affaires sociales;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté est pris comme suite à la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, laquelle produit ses effets le 1er janvier 1984;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 20 décembre 1976 fixant les conditions dans lesquelles les bateliers de navigation intérieure peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée en qualité de travailleur indépendant, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. En cas de séparation de corps, l'engagement visé au § 1er, 1^o, n'est pas requis à l'égard du conjoint sauf si ce dernier obtient une partie de la pension du bénéficiaire. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1984.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er juin 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,
P. MAINIL